

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между Комитетом государственного контроля Республики Беларусь и Верховной контрольной палатой Республики Польша

Комитет государственного контроля Республики Беларусь, представленный Председателем Анфимовым Л.В., и Верховная контрольная палата Республики Польша, представленная Председателем Кшиштофом Квятковским, именуемые в дальнейшем «Стороны»,

следуя принципам взаимного уважения, доверия и партнерства, основываясь на принципах Международной организации высших органов финансового контроля (ИНТОСАИ) и Европейской организации высших органов финансового контроля (ЕВРОСАИ), договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны договорились осуществлять сотрудничество по следующим основным направлениям:

обмен опытом в области методологии внешнего государственного контроля;

взаимодействие в сфере профессионального обучения и повышения квалификации кадров;

обмен информационно-справочными материалами, относящимися к сфере деятельности Сторон;

проведение параллельных контрольных мероприятий в соответствии с согласованной Сторонами программой.

Стороны в рамках своих компетенций развивают сотрудничество по другим направлениям, представляющим взаимный интерес.

Статья 2

В целях осуществления сотрудничества предусмотренного Статьей 1, Стороны:

проводят регулярные встречи на уровне руководства Комитета государственного контроля Республики Беларусь и Верховной контрольной палаты Республики Польша;

проводят обучение и семинары для сотрудников;

приглашают другую Сторону для участия в отдельных конференциях, семинарах, стажировках и других обучающих мероприятиях международного характера;

продолжают и углубляют сотрудничество в рамках параллельных, а также многосторонних контрольных мероприятий.

Статья 3

В ходе осуществления мероприятий в рамках настоящего Соглашения каждая из Сторон берет на себя расходы, связанные с командированием своих делегаций или отдельных сотрудников, если иное не предусмотрено предварительными договоренностями Сторон.

Статья 4

При обмене информацией и документами в рамках настоящего Соглашения каждая из Сторон обязана соблюдать действующее законодательство своего государства о международном обмене информацией, защите государственных секретов и иной охраняемой законом тайны.

Статья 5

Стороны в соответствии с законодательством своих государств должны обеспечивать конфиденциальность информации, получаемой в рамках настоящего Соглашения.

Статья 6

Результаты совместной работы являются общими достижениями Сторон. Ограничения по публикации отдельных материалов могут быть установлены по соглашению Сторон.

Статья 7

Разногласия, возникающие в связи с толкованием или применением положений настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров.

Статья 8

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения. Все изменения и дополнения, являющиеся неотъемлемой частью настоящего Соглашения, должны быть оформлены в виде дополнительных протоколов и вступают в силу с даты их подписания обеими Сторонами.

Статья 9

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует до тех пор, пока одна из Сторон в письменной форме не уведомит другую Сторону о желании прекратить его действие.

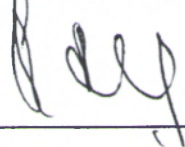
По истечении одного месяца со дня получения другой Стороной указанного уведомления настоящее Соглашение считается прекратившим свое действие.

2. Действие настоящего Соглашения не может быть прекращено в период проведения параллельных контрольных мероприятий.

3. С даты вступления в силу настоящего Соглашения признается утратившим силу Соглашение о сотрудничестве между Комитетом государственного контроля Республики Беларусь и Верховной контрольной палатой Республики Польша от 17 ноября 2003 года.

Совершено в городе Варшаве 29 мая 2018 года в двух имеющих одинаковую силу экземплярах, каждый на русском, польском и английском языках. В случае расхождений при толковании текста настоящего Соглашения преимущество отдается тексту на английском языке.

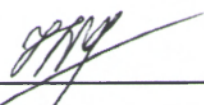
За Комитет государственного
контроля Республики Беларусь



Л.В.Анфимов

Председатель

За Верховную контрольную палату
Республики Польша



Кшиштоф Квятковский

Председатель